

TTK 29 E / TTK 51 E / TTK 70 E

CS

NÁVOD K OBSLUZE
VYSOUŠEČ VZDUCHU



 **TROTEC**
AT WORK.

Obsah

Pokyny k návodu k obsluze	01
Informace o přístroji	02
Bezpečnost	04
Transport	05
Obsluha	05
Chyby a poruchy	08
Údržba	09
Likvidace	15
Prohlášení o shodě.....	15

Pokyny k návodu k obsluze

Symbole



Nebezpečí zasažení el. proudem!

Upozorňuje na nebezpečí zasažení el. proudem, které může vést k ohrožení zdraví či dokonce života.



Nebezpečí!

Upozorňuje na nebezpečí poškození zdraví osob.



Pozor!

Upozorňuje na nebezpečí, které může způsobit věcné škody.

Aktuální verzi návodu k obsluze naleznete na adrese:
www.trotec.de

Právní upozornění

Tato publikace nahrazuje všechny předchozí verze. Žádná část této publikace nesmí být v jakékoliv formě reprodukována ani zpracovávána, rozmnožována nebo šířena s použitím elektronických systémů bez písemného souhlasu společnosti TROTEC®. Technické změny vyhrazeny. Všechna práva vyhrazena. Názvy zboží budou dále používány bez záruky volné použitelnosti a v zásadě podle způsobu psaní výrobců. Všechny názvy zboží jsou registrované.

Konstrukční změny v zájmu stálé optimalizace výrobků a změny tvaru a barvy zůstávají vyhrazeny.

Rozsah dodávky se může odchylovat od vyobrazení výrobků. Tento dokument byl vypracován s náležitou pečlivostí. TROTEC® nepřebírá záruku za případné chyby nebo vynechávky.
© TROTEC®

Informace o přístroji

Popis přístroje

Přístroj zajišťuje automatické vysoušení vzduchu v místnostech na principu kondenzace.

Ventilátor nasává u přívodu (5) vlhký vzduch v místnosti přes vzduchový filtr. Vzduch v místnosti je zchlazen pod rosný bod. Vodní pára obsažená ve vzduchu se sráží na lamelách výparníku a je odváděna jako kondenzát. Na kondenzátoru se ochlazený vzduch zbavený vlhkosti opět ohřívá a je vyfukován s teplotou cca 5 °C nad teplotou místnosti. Takto upravený sušší vzduch se opět smíchává se vzduchem v místnosti. V důsledku toho, že vzduch v místnosti stále cirkuluje přístrojem, se sníží relativní vlhkost vzduchu v místnosti, kde je přístroj instalován.

V závislosti na teplotě a relativní vlhkosti vzduchu zkondenzovaná voda neustále odkapává integrovaným odtokovým hrdlem do nádoby na kondenzát, která se nachází pod ním (7). Nádoba na kondenzát je k měření stavu naplnění vybavena plovákem.

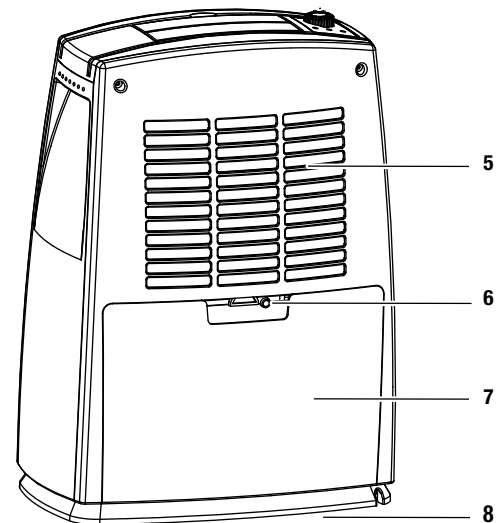
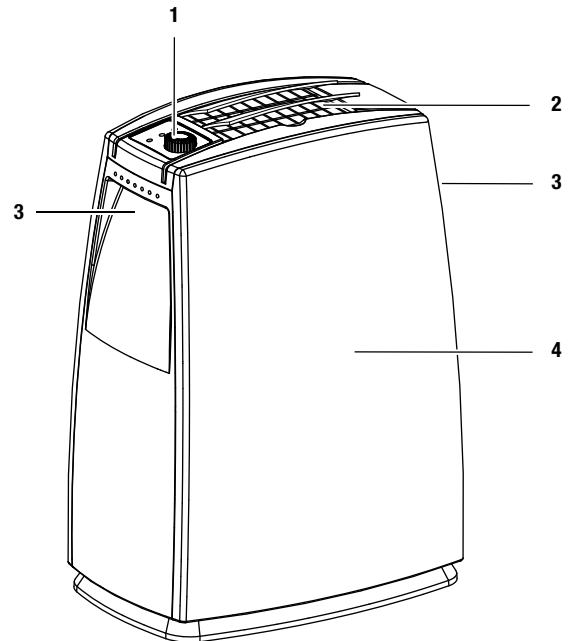
Při dosažení maximálního stavu naplnění nádoby s kondenzátem (7) svítí kontrolka nádoby (viz kapitola Ovládací prvky) na ovládacím pultu (1). Přístroj se vypne. Kontrolka nádoby s kondenzátem zhasne až při opětovném vložení nádoby s kondenzátem (7).

Volitelně lze vodní kondenzát odvést pomocí hadice u přípojky kondenzátu (6).

Přístroj je určen je snížení vzdušné vlhkosti v obytných a pracovních prostorách.

Díky tepelnému záření, vzniklému během provozu, může pokojová teplota stoupnout o cca 1 až 4 °C.

Popis přístroje

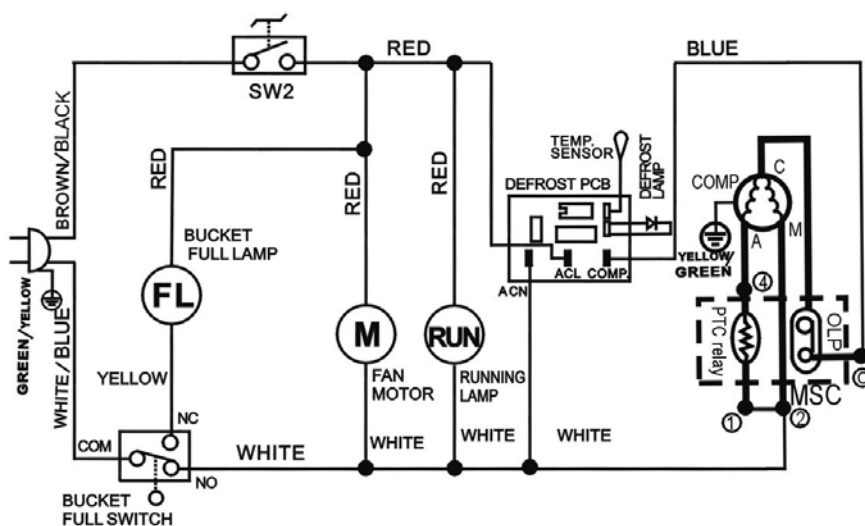


Č.	Označení
1	Ovládací panel
2	Výfukový otvor s přestavitelnými lamelami
3	Prohlubně pro uchopení
4	Přední strana
5	Sací otvor se vzduchovým filtrem
6	Přípojka kondenzátu
7	Nádoba na kondenzát
8	Transportní kolečka

Technická data

Parametry	Hodnota		
Model	TTK 29 E	TTK 51 E	TTK 70 E
Výkon vysoušeče, max.	10 l	16 l	20 l
Provozní teplota	5 až 32 °C		
Vzduchový výkon, max.	110 m ³ /h	126 m ³ /h	135 m ³ /h
Elektrická přípojka	220 až 240 V / 50 Hz		
Příkon, max.	250 W	410 W	480 W
Jmenovitý proud	1,2 A	2,1 A	2,2 A
Nádoba na kondenzát	2,3 l		
Chladivo	R134a		
Množství chladiva	80 g	120 g	135 g
Hmotnost	10,7 kg	13,2 kg	13,4 kg
Rozměry (výška x hloubka x šířka)	490 x 220 x 365 mm		
Min. vzdálenost od stěn / předmětů	A: Nahoře: 50 cm B: Vzadu: 50 cm C: Ze strany: 50 cm D: Vpředu: 50 cm		
Úroveň akustického tlaku LpA (1 m; dle DIN 45635-01-KL3)	43 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)

Schéma zapojení



630075-AY-6

Bezpečnost

Tento návod si před uvedením do provozu / použitím přístroje pečlivě prostudujte a uchovávejte jej vždy v bezprostřední blízkosti místa instalace, příp. u přístroje!

- Neprovozujte přístroj v prostorách ohrožených výbuchem. Neprovozujte přístroj v agresivní atmosféře.
- Přístroj je koncipován pro instalaci v interiéru.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně.
- Zajistěte, aby sací a výfukový otvor byly volné.
- Zajistěte, aby strana sání byla vždy bez znečištění a volných předmětů.
- Do přístroje nezasouvajte žádné předměty a nesahejte dovnitř.
- Přístroj za provozu nezakrývejte a nepřenášejte.
- Zajistěte, aby veškeré elektrické kabely mimo přístroj byly chráněny proti poškození (např. zvířaty).
- Prodlužovací kabely k přívodnímu kabelu volte podle příkonu přístroje, délky kabelu a účelu použití. Vyvarujte se elektrického přetížení.
- Přístroj přepravujte výhradně s vyprázdněnou nádobou na kondenzát.
- Nahromaděný kondenzát zlikvidujte. Nepijte jej. Můžete ohrozit své zdraví!

Použití k určenému účelu

Přístroj používejte výlučně k vysoušení a odvlhčování vzduchu v místnostech a dodržujte technické údaje.

Použití k jinému než určenému účelu

Přístroj neinstalujte na vlhký ani zaplavený podklad. Nepoužívejte přístroj venku ani k vysoušení prostor a ploch po škodách v důsledku prasklých potrubí nebo záplav. Nepokládejte na přístroj vlhké předměty k vysoušení, např. mokré oblečení. Svévolné konstrukční změny, nastavy nebo přestavby přístroje jsou zakázány.

Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj

- si musejí být vědomy nebezpečí, které vzniká při práci s elektrickými přístroji ve vlhkém prostředí.
- si musejí prostudovat návod k použití a porozumět mu, zvláště kapitole Bezpečnost.

Zbytková nebezpečí



Nebezpečí zasažení el. proudem!

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Nebezpečí zasažení el. proudem!

Před veškerými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!



Nebezpečí!

Přístroj není hračka a nepatří do rukou dětem.



Nebezpečí!

Pokud tento přístroj používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu, může představovat nebezpečí! Dbejte na kvalifikaci personálu!



Nebezpečí!

Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.



Pozor!

Abyste zabránili poškození přístroje, neprovozujte jej nikdy bez vloženého vzduchového filtru!

Chování v případě havárie

1. V případě havárie odpojte přístroj od el. proudu.
2. Vadný přístroj nepřipojujte zpět do síťové přípojky.

Transport

Přístroj je pro snazší transport vybaven transportními kolečky a prohlubněmi pro uchopení.

Před každým transportem dbejte následujících pokynů:

1. Vypněte přístroj síťovým spínačem (viz kapitola Ovládací prvky).
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel!
3. Vyprázdněte nádobu s kondenzátem. Dejte pozor na dokapávání kondenzátu.

Po každém transportu dodržujte následující pokyny:

1. Přístroj po transportu postavte zpříma.
2. Přístroj zapněte až za hodinu!

Skladování

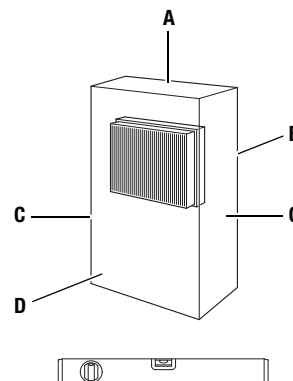
Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte jej následovně:

- v suchu,
- pod střešou,
- ve vzpřímené poloze na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním osvitem,
- příp. chráněný plastovým obalem před pronikajícím prachem.
- Skladovací teplota odpovídá uvedenému rozmezí provozní teploty v kapitole Technická data.

Obsluha

Instalace

Při instalaci přístroje dbejte na minimální vzdálenost od stěn a předmětů podle kapitoly Technická data.



- Přístroj nainstalujte stabilně a vodorovně.
- Přístroj nainstalujte pokud možno doprostřed místnosti a dodržujte odstup od zdrojů tepla.
- Při instalaci přístroje zvláště v mokřých prostorách, jako jsou prádelny, koupelny apod., zajistěte přístroj pomocí ochranného zařízení proti chybnému proudu, které odpovídá předpisům (FI spínač). Toto zařízení není součástí dodávky.
- Zajistěte, aby byly prodlužovací kabely kompletně rozvinuté.

Pokyny k vysoušecímu výkonu

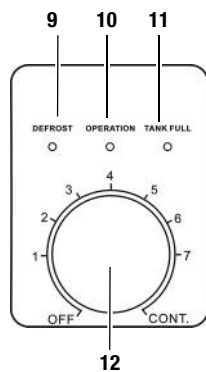
Vysoušecí výkon závisí na:

- charakteru prostor
- teplotě v místnosti
- relativní vlhkosti vzduchu

Čím vyšší teplota v místnosti a relativní vlhkost vzduchu, tím vyšší je vysoušecí výkon.

Pro použití v obytných prostorách stačí relativní vlhkost vzduchu cca 50-60 %. Ve skladech a archivech by vlhkost vzduchu neměla překročit hodnotu cca 50 %.

Ovládací prvky



Č.	Ovládací prvky
9	Kontrolka DEFROST: Automatické odmrazení
10	Kontrolka OPERATION: Přístroj je připraven k provozu.
11	Kontrolka TANK FULL: Nádoba na kondenzát je plná nebo chybí
12	Otočný spínač pro předběžné nastavení vlhkosti vzduchu

Zapnutí přístroje

- Přístroj pracuje po zapnutí plně automaticky až do vypnutí plovákem naplněné nádoby s kondenzátem nebo do dosažení předběžně nastavené vlhkosti vzduchu.
 - Ventilátor stále běží až do odpojení přístroje.
 - Neotvírejte okna ani dveře.
1. Ujistěte se, že nádoba na kondenzát je prázdná a správně usazená, jinak přístroj nebude fungovat!
 2. Otevřete lamely u výfukového otvoru (2).
 3. Nastavte otočný spínač (12) do polohy OFF.
 4. Síťovou zástrčku zasuňte do řádně jištěné zásuvky.
 5. Nastavte otočný spínač (12) nejprve do polohy 4 (požadovaná vlhkost vzduchu 60 %). Pokud si přejete jinou vlhkost vzduchu, zvolte vyšší nebo nižší hodnotu.
 - Kontrolka OPERATION (10) svítí.
 - Vysoušeč pracuje.

Nastavení vlhkosti vzduchu

Upozornění:

Zvolená vlhkost vzduchu musí být nižší než aktuální vzdušná vlhkost v prostoru instalace.

- Pomocí otočného spínače (12) nastavte požadovanou vlhkost vzduchu.

Následující tabulka obsahuje orientační hodnoty pro nastavení:

Poloha otočného spínače	Orientační hodnota pro vlhkost vzduchu
CONT.	viz kapitola Druh režimu Nepřetržitý režim
7	30 %
6	40 %
4	60 %
2	80 %

Druh režimu Nepřetržitý režim

V nepřetržitém režimu vysouší přístroj vzduch trvale a nezávisle na obsahu vlhkosti.

Kondenzát je zachycován v nádobě a samostatně odváděn.

K tomu je zapotřebí vhodná hadice (1/2") a vhodná nádoba pro zachytávání kondenzátu nebo odtok.

Nepřetržitý režim spustíte následovně:

1. Vypněte přístroj.
2. Pokud chcete kondenzát samostatně odvádět, připojte hadici, viz kapitola Provoz s hadicí na přípojce kondenzátu. Pokud chcete kondenzát jímát do nádoby, pokračujte u kroku 3.
3. Nastavte otočný spínač (12) do polohy CONT.
 - Vysoušeč vzduchu nyní pracuje v nepřetržitém režimu.

Automatické odmrazení

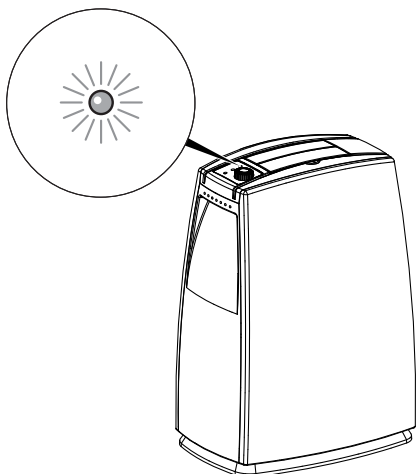
Při nízkých okolních teplotách může během vysoušení dojít k pokrytí výparníku ledem. Přístroj pak provede automatické odmrazení. Délka odmrazování se může lišit. Kontrolka DEFROST (9) svítí.

Po automatickém odmrazení přístroj pracuje normálně dále a kontrolka DEFROST (9) zhasne.

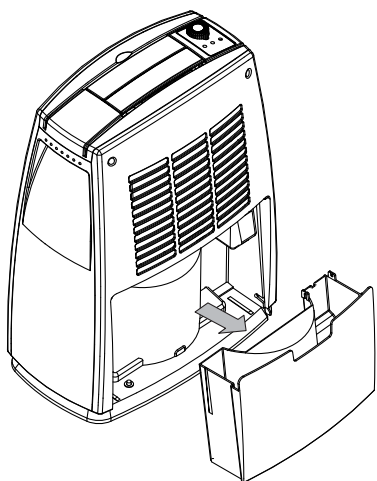
- Během automatického odmrazování přístroj nevypínejte. Nevytahujte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

Vyprazdňování nádoby s kondenzátem

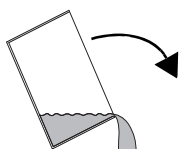
A.



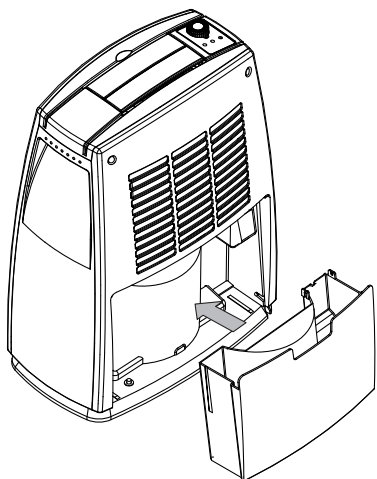
B.



C.

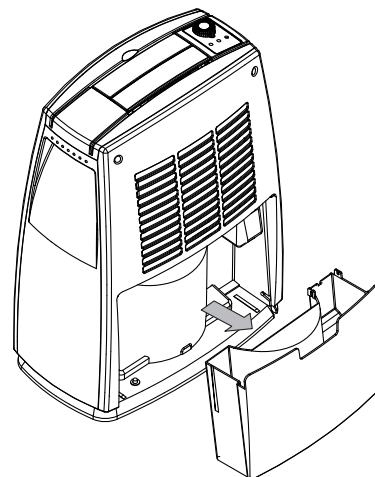


D.

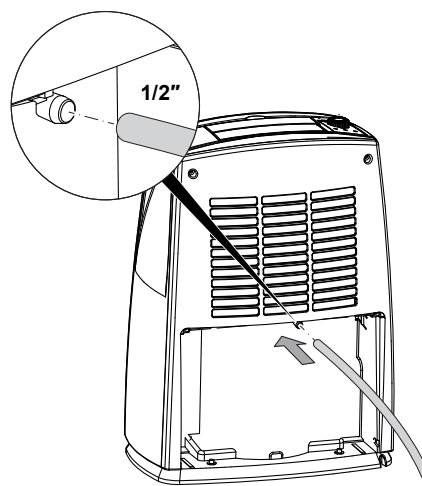


Provoz s hadicí na přípojce kondenzátu

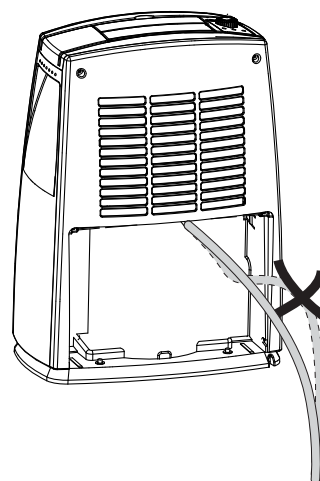
A.



B.



C.



Odstavení z provozu

1. Otočný spínač (12) nastavte do polohy OFF (viz kapitola Ovládací prvky).
2. Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma nebo mokřýma rukama.
3. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
4. Vyprázdněte nádobu s kondenzátem a vytřete ji dosucha čistým hadříkem. Dejte pozor na dokapávání kondenzátu.
5. Vyčistěte přístroj a zvláště vzduchový filtr podle kapitoly Údržba.
6. Přístroj skladujte podle kapitoly Skladování.

Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou přípojku.
- Zkontrolujte příp. poškození síťové zástrčky.
- Zkontrolujte správné usazení nádoby na kondenzát. Zkontrolujte stav naplnění nádoby na kondenzát, příp. ji vyprázdněte. Kontrolka nádoby s kondenzátem se nesmí rozsvítit.
- Než znovu spustíte přístroj, vyčkejte 10 minut. Pokud přístroj nenaběhne, nechte provést kontrolu elektrického zařízení u firmy specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo u společnosti TROTEC®.

Přístroj běží, ale netvoří se kondenzát:

- Zkontrolujte, zda není plovák v nádobě na kondenzát znečištěn. V případě potřeby plovák a nádobu na kondenzát vyčistěte. Plovák musí být pohyblivý.
- Zkontrolujte teplotu v místnosti. Dodržujte přípustné pracovní rozmezí přístroje podle technických dat.
- Zkontrolujte předem zvolenou požadovanou vlhkost vzduchu. Vlhkost vzduchu v prostoru instalace se musí nacházet nad zvoleným rozmezím. Předem nastavenou požadovanou vlhkost vzduchu případně snižte pomocí otočného spínače (12).
- Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěn. V případě potřeby vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte.
- Zkontrolujte zvenčí kondenzátor, zda není znečištěn (viz kapitola Údržba). Znečištěný kondenzátor musí vyčistit firma specializovaná na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

Přístroj je hlučný, příp. vibruje, kondenzát vytéká:

- Zkontrolujte, zda přístroj stojí rovně a na rovném povrchu.

Přístroj se přehřívá, je hlučný, příp. ztrácí na výkonu:

- Zkontrolujte polohu lamel u výfukového otvoru (2). Lamely by měly být otevřené.
- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní vzduchové otvory a vzduchový filtr znečištěné. Odstraňte vnější znečištění.
- Zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí znečištěn (viz kapitola Údržba). Znečištěný vnitřek přístroje musí vyčistit firma specializovaná na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

Nefunguje váš přístroj po kontrolách bezvadně?

Nechte přístroj opravit ve firmě specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo ve společnosti TROTEC®.

Údržba

Intervaly údržby

Interval údržby a péče	před každým uvedením do provozu	v případě potřeby	minimálně každé 2 týdny	minimálně každé 4 týdny	minimálně každých 6 týdnů	minimálně jednou ročně
Vyprázdnit nádobu s kondenzátem		X				
Zkontrolovat, příp. vyčistit sací a výfukové otvory od nečistot a cizích těles	X					
Vnější čištění		X				X
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje		X		X		
Zkontrolovat, příp. vyčistit sací mřížky a vzduchové filtry od nečistot a cizích těles, popř. vyměnit	X		X			
Vyměnit vzduchový filtr					X	
Zkontrolovat příp. poškození	X					
Zkontrolovat upevňovací šrouby		X				X
Zkušební provoz						X

Protokol o údržbě a péči

Typ přístroje:

Číslo přístroje:

Interval údržby a péče	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zkontrolovat, příp. vyčistit sací a výfukové otvory od nečistot a cizích těles																
Vnější čištění																
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje																
Zkontrolovat, příp. vyčistit sací mřížky a vzduchové filtry od nečistot a cizích těles, popř. vyměnit																
Vyměnit vzduchový filtr																
Zkontrolovat příp. poškození																
Zkontrolovat upevňovací šrouby																
Zkušební provoz																
Poznámky:																

1. Datum:	2. Datum:	3. Datum:	4. Datum:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
5. Datum:	6. Datum:	7. Datum:	8. Datum:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
9. Datum:	10. Datum:	11. Datum:	12. Datum:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
13. Datum:	14. Datum:	15. Datum:	16. Datum:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:

Činnosti před zahájením údržby

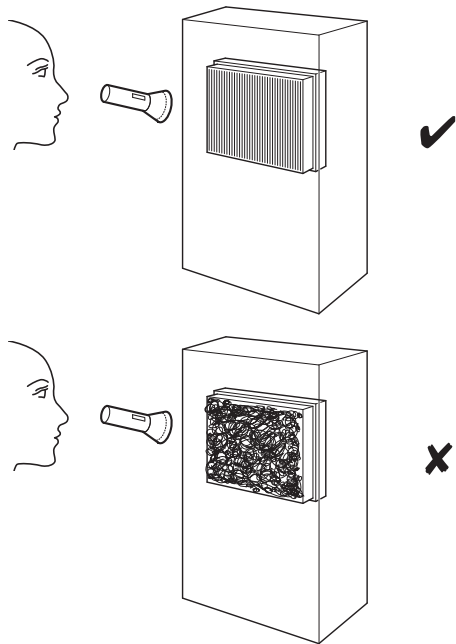
1. Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými nebo mokřými rukama.
2. Před jakoukoliv prací vytáhněte síťovou zástrčku!



Činnosti údržby, vyžadující otevření skříně, směji provádět pouze firmy specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo TROTEC®.

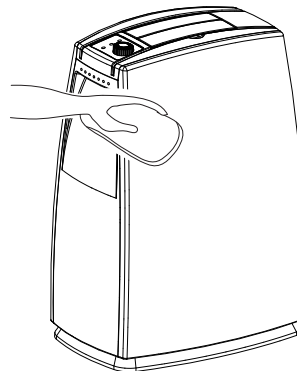
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje

1. Odstraňte vzduchový filtr (viz kapitola Čištění vzduchového filtru).
2. Kapesní svítilnou si posvitte do otvorů přístroje.
3. Zkontrolujte, zda není vnitřek přístroje znečištěn.
4. Rozpoznáte-li hustou vrstvu prachu, nechte vyčistit vnitřek přístroje specializovanou firmou na chladicí a klimatizační techniku nebo společností TROTEC®.
5. Vzduchový filtr opět usadte.



Čištění skříně a nádoby na kondenzát

1. K čištění použijte měkký hadřík, který nepouští vlákna.
2. Hadřík navlhčete čistou vodou. K vlhčení hadříku nepoužívejte spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu ani abrazivní prostředky.



Čištění vzduchového filtru



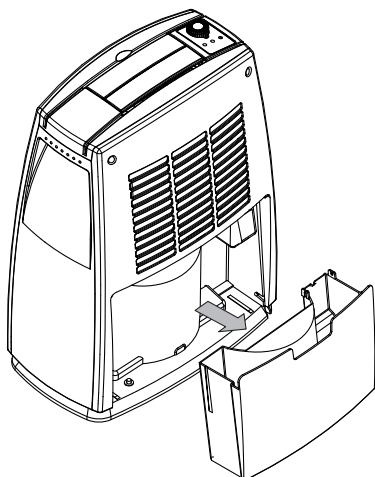
Pozor!

Zajistěte, aby filtr nebyl opotřebovaný ani poškozený. Rohy a hrany vzduchového filtru nesmějí být deformované ani zaoblené.

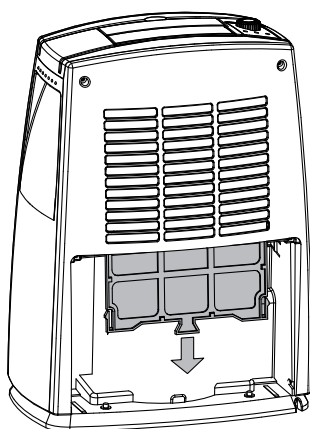
Před opětovným usazením se ujistěte, že je vzduchový filtr nepoškozený a suchý!

O včasné výměně vzduchového filtru informuje kapitola Intervaly údržby!

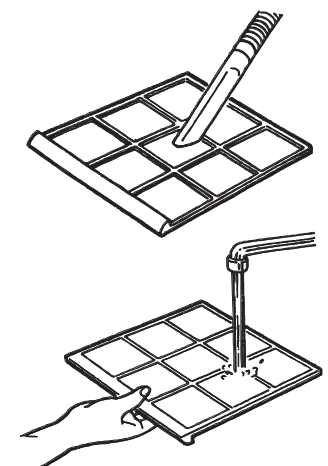
A.



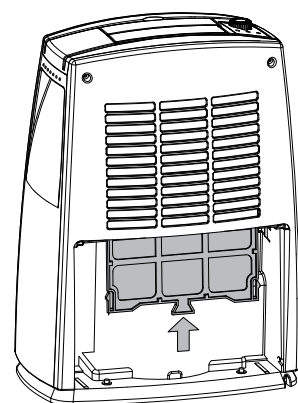
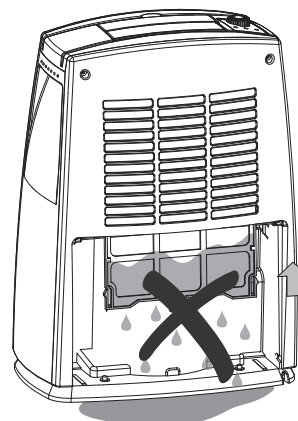
B.



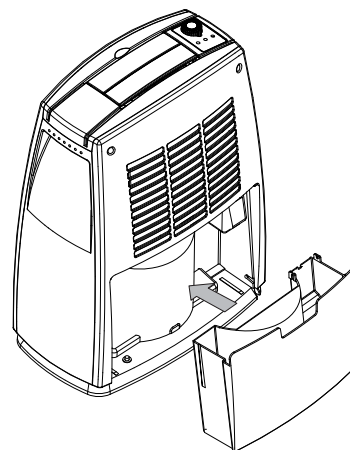
C.



D.



E.

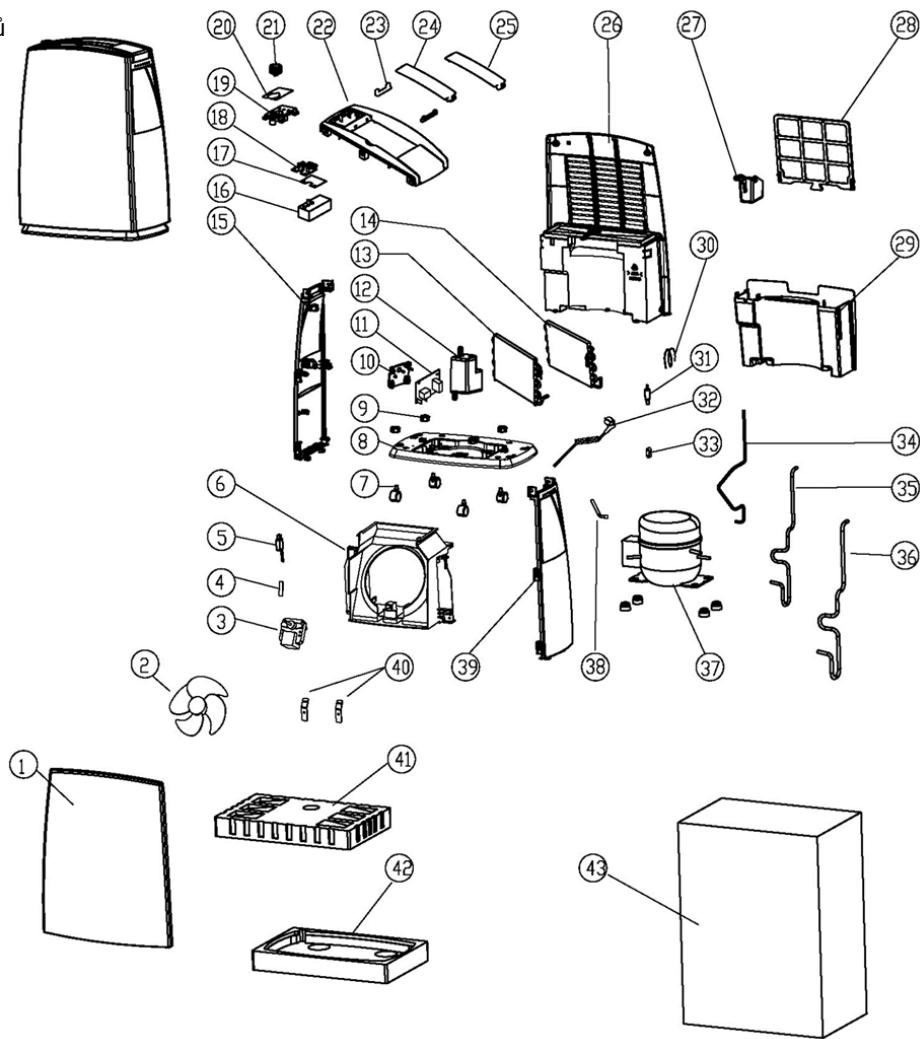


Přehled a seznam náhradních dílů

TTK 29 E

Upozornění!

Číslo položek náhradních dílů se liší od čísel položek součástí uvedených v návodu k obsluze.

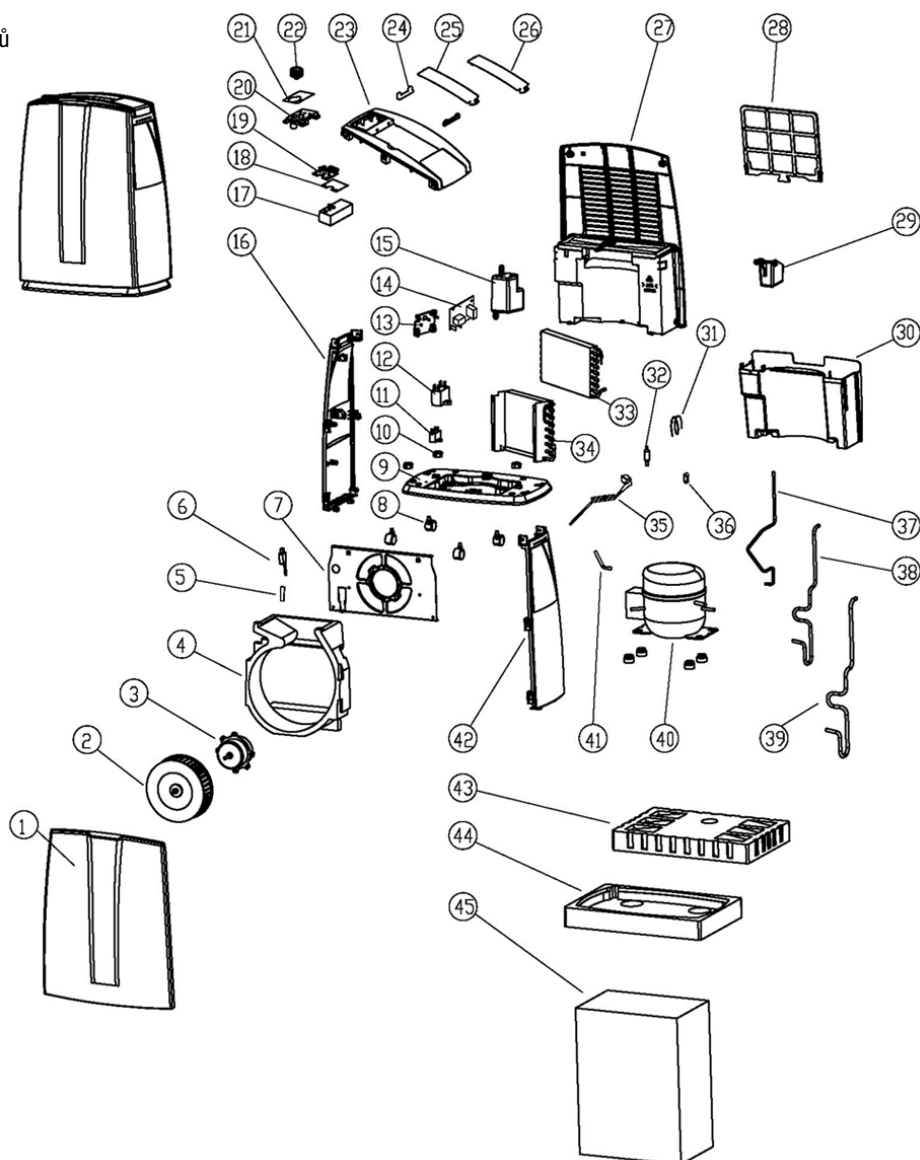


Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl
1	front panel	16	humidity switch	31	round filter
2	blower fan	17	pvc gasket	32	supply cord
3	fan motor	18	show pcb	33	clip for power cord
4	sleeve of micro switch	19	control panel	34	high pressure pipe
5	micro switch	20	control plate	35	low pressure pipe
6	air flowing housing	21	knob	36	foam for low pressure pipe
7	caster	22	air outlet	37	compressor
8	base	23	connection plate	38	working pipe
9	screw hat	24	back blade	39	right side panel
10	protection board	25	front blade	40	motor support
11	main pcb	26	back panel	41	upper poly foam
12	protection cover box	27	float	42	down poly foam
13	condenser	28	air filter	43	carton box
14	evaporator	29	water tank		
15	left side panel	30	capillary		

TTK 51 E

Upozornění!

Číslo položek náhradních dílů se liší od čísel položek součástí uvedených v návodu k obsluze.

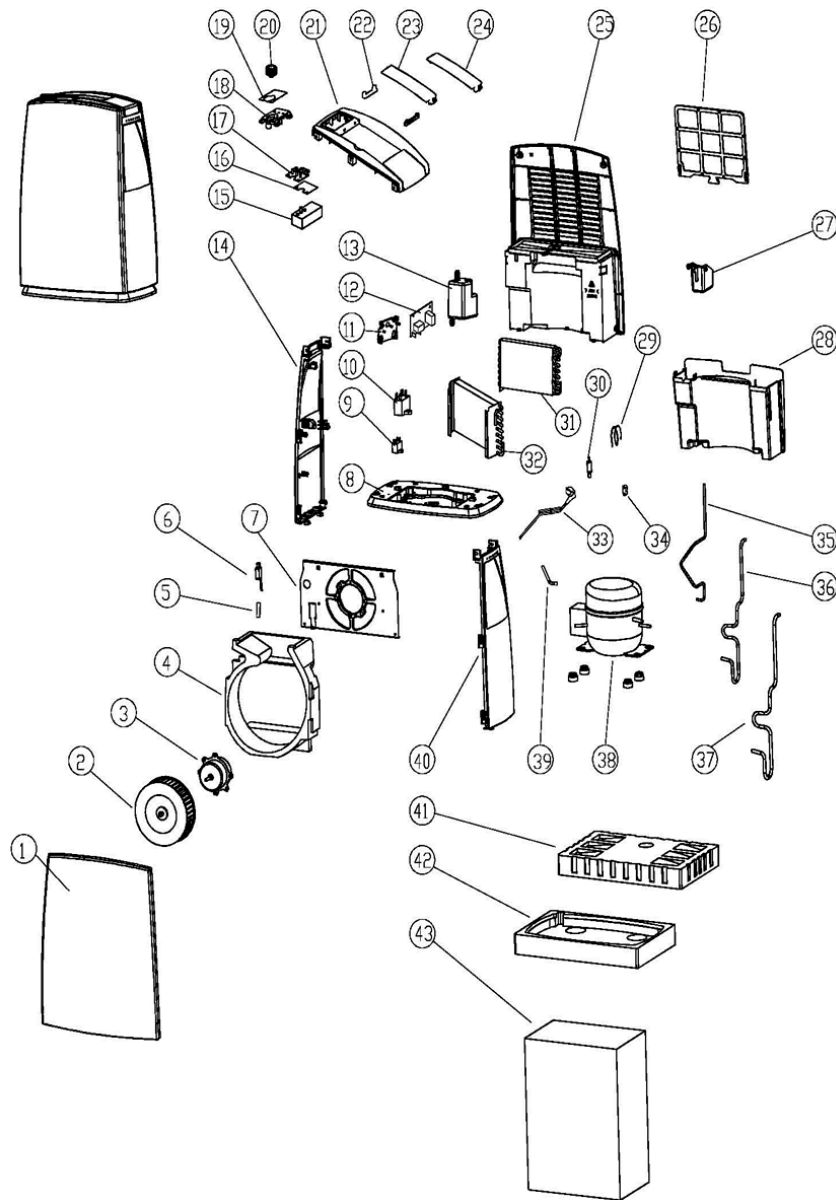


Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl
1	front panel	16	left side panel	31	capillary
2	fan	17	humidity switch	32	round filter
3	fan motor	18	pvc gasket	33	evaporator
4	housing for blower	19	show pcb	34	condenser
5	sleeve of micro switch	20	control panel	35	supply cord
6	micro switch	21	control plate	36	clip for power cord
7	motor support	22	knob	37	high pressure pipe
8	caster	23	air outlet	38	low pressure pipe
9	base	24	connection plate	39	foam for low pressure pipe
10	screw hat	25	back blade	40	compressor
11	capacitor	26	front blade	41	working pipe
12	capacitor	27	back panel	42	right side panel
13	protective shield	28	air filter	43	upper poly foam
14	main pcb	29	float	44	down poly foam
15	protection cover box	30	water tank	45	carton box

TTK 70 E

Upozornění!

Číslo položek náhradních dílů se liší od čísel položek součástí uvedených v návodu k obsluze.



Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl	Č.	Náhradní díl
1	front panel	16	pvc gasket	31	evaporator
2	fan	17	show pcb	32	condenser
3	fan motor	18	control panel	33	supply cord
4	housing for blower	19	control plate	34	clip for power cord
5	sleeve of micro switch	20	knob	35	high pressure pipe
6	micro switch	21	air outlet	36	low pressure pipe
7	motor support	22	connection plate	37	foam for low pressure pipe
8	base	23	back blade	38	compressor
9	capacitor	24	front blade	39	working pipe
10	capacitor	25	back panel	40	right side panel
11	protective shield	26	air filter	41	upper poly foam
12	main pcb	27	float	42	down poly foam
13	protection cover box	28	water tank	43	carton box
14	left side panel	29	capillary		
15	humidity switch	30	round filter		

Likvidace



Elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu, ale v Evropské unii se musejí nechat odborně zlikvidovat podle směrnice 2002/96/ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 27. ledna 2003 o starých elektrických a elektronických přístrojích. Tento přístroj zlikvidujte po ukončení jeho používání v souladu s platnými ustanoveními zákona.

Směs chladiva v přístroji odborně zlikvidujte podle národní legislativy.

Prohlášení o shodě

ve smyslu směrnice ES 2006/95/ES o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí, dodatek III oddíl B a směrnice ES 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě. Tímto prohlašujeme, že vysoušeč vzduchu TTK 29 E / 51 E / 70 E byl vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu s uvedenými směrnici ES.

Aplikované harmonizované normy:


EN 60335-2-40/A13:2012

EN 60335-1:2012

EN 62233: 2008

Ostatní aplikované technické normy a specifikace:

ZEK 01.4-08

Tuto značku  naleznete na typovém štítku přístroje.

Výrobce:

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Straße 7

D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

Fax: +49 2452 962-200

E-mail: info@trotec.de

V Heinsbergu 31.03.2014



Jednatel: Detlef von der Lieck

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com